



Република Србија
УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

Број 02-528/1
23. 07. 2024 20 год.
НОВИ САД



ACCORDO DI COLLABORAZIONE

siglato il dì.....

TRA

L'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Via Chiatamone 61/62 – 80121 Napoli

Partita IVA 00297640633

Repubblica Italiana

rappresentata dal Magnifico Rettore, prof. Roberto Tottoli

di seguito denominata Università "L'Orientale"

e

l'Università di Novi Sad, Facoltà di Filosofia

di seguito denominata "Facoltà di Filosofia"

2 Dr Zorana Đinđića, 21000 Novi Sad

Partita IVA N° 100237441

Repubblica di Serbia

rappresentata dalla Preside, Prof. Dr Ivana Živančević Sekeruš,

tutti i soggetti sottoscrittori del presente accordo vengono denominati anche "parti"

§1

L'Università "L'Orientale" (Napoli, Italia) e la Facoltà di Filosofia (Novi Sad, Serbia), chiamate di seguito parti dell'accordo, dichiarano di impegnarsi a collaborare nel campo della ricerca scientifica, della formazione, del rafforzamento dei contatti accademici tra gli studenti, i docenti e

07 em 5H



i dipendenti delle istituzioni sottoscriventi.

§2

Le parti si impegnano a:

- a) collaborare a ricerche scientifiche congiunte, realizzare progetti e pubblicarne i risultati;
- b) sostenere l'attività di ricerca;
- c) condividere esperienze organizzative, formative ecc.;
- d) creare condizioni favorevoli affinché docenti, ricercatori, dottorandi e studenti possano partecipare a presentazioni, conferenze scientifiche, laboratori, seminari ecc.;
- e) promuovere scambi internazionali, la mobilità di docenti, ricercatori e studenti;
- f) partecipare congiuntamente a progetti scientifici internazionali;
- g) organizzare congressi, conferenze scientifiche e seminari in collaborazione;
- h) favorire la condivisione di informazioni scientifiche, pubblicazioni, materiale didattico (incluso lo scambio tra le biblioteche di entrambe le istituzioni);
- i) avviare progetti educativi e di sviluppo comuni;
- j) avviare sforzi congiunti per il reperimento di fondi al fine di finanziare le attività summenzionate attraverso progetti europei o altri programmi che consentono la realizzazione di eventuali progetti in collaborazione;
- k) sviluppare altre forme di cooperazione previo accordo tra le parti.

§ 3

1. Il presente accordo non comporta obblighi finanziari da parte di nessuna delle parti sottoscriventi.
2. I progetti intrapresi nell'ambito del presente accordo possono essere pianificati in programmi annuali o a lungo termine. Tuttavia, le condizioni specifiche di un



progetto, incluse le responsabilità finanziarie, vengono stabilite dalle parti attraverso un contratto aggiuntivo al presente accordo.

3. Il finanziamento di tutte le iniziative menzionate nel presente accordo si basa sul principio della reciprocità in base alle disponibilità finanziarie dei partner, al consenso degli organi competenti di ciascuna parte e ai fondi esterni raccolti dalle parti sottoscrittenti.
4. L'accordo sarà eseguito in conformità con le disposizioni legali in vigore in entrambi i paesi.
5. Le parti concordano che la proprietà dei risultati scientifici e i relativi diritti di utilizzo inerenti attività svolte nell'ambito del presente accordo saranno concordati in sede di stipula di un ulteriore contratto tra le parti. In assenza di questo diverso e specifico contratto, dunque, nessuna delle parti potrà utilizzare i risultati ottenuti, che devono essere considerati strettamente confidenziali, né procedere alla loro pubblicazione oppure al deposito di un brevetto.
6. Le parti stabiliscono sin da ora i coordinatori dell'accordo: la prof.ssa Dr (in rappresentanza della Facoltà di Filosofia, Novi Sad), la prof.ssa Dr Rosanna Morabito (Università „L'Orientale”).

§ 4

1. Il presente accordo diventa operativo all'atto della stipula, ha durata biennale e il suo rinnovo può essere automatico. Ciascuna delle parti può recedere dal presente accordo con nota scritta da inoltrare sei mesi prima alle altre parti sottoscrittenti. Il recesso dall'accordo diventa effettivo sei mesi dopo la sua notifica ai restanti partner.
2. L'accordo può essere modificato o ampliato previo accordo delle parti.
3. L'accordo è approntato in tre versioni linguistiche, in inglese, polacco e italiano, una copia per ciascuna parte contraente. Dal punto di vista giuridico tutte le versioni del presente accordo hanno la stessa validità.



A nome della Facoltà di Filosofia
Università di Novi Sad

Prof.ssa Dr Ivana Živančević Sekeruš

Il preside

Novi Sad,

Data:



A nome dell'Università "L'Orientale"

Prof. Roberto Tottoli

Il rettore

IL PRORETTORE
Augusto Guarino

Napoli,

Data:



RT
5
201